

Sur Les Rives De La Volga

On The Banks Of The Volga

Auf den Ufern der Wolga

Piccolo & Piano

Jérôme Naulais

EMR 55622

**Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter**



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor *Sotto Voce* aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants *Sotto Voce* de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



EDITIONS MARC REIFT

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

PICCOLO

Sur Les Rives De La Volga

On The Banks Of The Volga / Auf den Ufern der Wolga

Jérôme Naulais

Moderato ♩ = 88


Photocopying
is illegal!



9 *f* *mf* *f*

16 *mf*

24 *f* *Cédez* *Berceuse* ♩ = 72

31 *mf* *f*

37 *mf*

44 *Moderato* ♩ = 96 *f*

49 *Allegro* ♩ = 112 *f*

EMR 55622

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

Sur Les Rives De La Volga

On The Banks Of The Volga / Auf den Ufern der Wolga



Jérôme Naulais

Moderato ♩ = 88

Score for Piccolo and Piano, measures 1 through 20.

Measures 1-6: Piccolo enters with a melody marked *mf*. The Piano accompaniment consists of chords and eighth notes, also marked *mf*.

Measures 7-13: Piccolo continues with a more complex melodic line, reaching a crescendo marked *f* and then a decrescendo marked *mf*. The Piano accompaniment follows a similar dynamic pattern, marked *f* and *mf*.

Measures 14-19: Piccolo features a long, flowing melodic phrase marked *f*. The Piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines, marked *f*.

Measures 20-26: Piccolo has a melodic line marked *mf* and *f*. The Piano accompaniment continues with chords and eighth notes, marked *mf* and *f*.

EMR 55622

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

27 **Cédez Berceuse** ♩ = 72

Measures 27-32 of the piece 'Cédez Berceuse' (tempo 72). The score is in 3/4 time with a key signature of two flats. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The violin part has a melodic line with slurs and a crescendo leading to a *mf* dynamic. The piece is marked *mf* at the beginning of measure 27.

33

Measures 33-37 of 'Cédez Berceuse'. The piano part continues with its eighth-note accompaniment. The violin part has a melodic line with slurs and a crescendo leading to a *f* dynamic. The piece is marked *f* at the beginning of measure 33.

38

Measures 38-43 of 'Cédez Berceuse'. The piano part continues with its eighth-note accompaniment. The violin part has a melodic line with slurs and a crescendo leading to a *mf* dynamic. The piece is marked *mf* at the beginning of measure 38.

44 **Moderato** ♩ = 96

Measures 44-48 of the piece 'Moderato' (tempo 96). The score is in 4/4 time with a key signature of two flats. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The violin part has a melodic line with slurs and a crescendo leading to a *f* dynamic. The piece is marked *f* at the beginning of measure 44.

49

Measures 49-53 of 'Moderato'. The piano part continues with its eighth-note accompaniment. The violin part has a melodic line with slurs and a crescendo leading to a *f* dynamic. The piece is marked *f* at the beginning of measure 49.

PICCOLO

PICCOLO SOLO

EMR 50199	PAGANINI, Niccolò	Caprice Nr.17
EMR 50592	VARIOUS	20 Slow Melodies Volume 1
EMR 50620	VARIOUS	20 Slow Melodies Volume 2

PICCOLO & PIANO

EMR 28641	ALBINONI, Tomaso	Concerto in Bb Major
EMR 28695	ALBINONI, Tomaso	Concerto in D minor
EMR 28668	ALBINONI, Tomaso	Concerto in F Major
EMR 30869	ALETTER, Wilhelm	Plainte d'amour
EMR 37401	ALFORD, Kenneth J.	Colonel Bogey
EMR 36315	ALOCK, John	Trumpet Voluntary
EMR 44147	ALSCHAUSSKY, J.	Bravour
EMR 44218	ALSCHAUSSKY, J.	Concerto N° 1
EMR 44167	ALSCHAUSSKY, J.	Ein Kuss von ihren süßen Lippen
EMR 44503	ALSCHAUSSKY, J.	Im Walde / In The Forest
EMR 44241	ALSCHAUSSKY, J.	Walzer Arie N° 2
EMR 44286	ALSCHAUSSKY, J.	Walzer Arie N° 6
EMR 40246	ANONYMUS	Sonata
EMR 46885	ANTJUFEV, Boris	Nordlied
EMR 40541	ARBAN, J.B.	The Carnival of Venice
EMR 35391	ARMITAGE, Dennis	Autumn With You
EMR 41817	ARMITAGE, Dennis	Fascinating' Gospels
EMR 33127	ARMITAGE, Dennis	Four Golden Bells
EMR 23575	BACH / GOUNOD	Ave Maria
EMR 46194	BACH, Johann S.	Badinerie
EMR 31521	BACH, Johann S.	Gavotte G minor
EMR 35121	BACH, Johann S.	Jesu, Joy Of Man's Desiring
EMR 41217	BACH, Johann S.	Largo
EMR 23676	BACH, Johann S.	Menuet
EMR 23588	BACH, Johann S.	Polonaise
EMR 43351	BACH, Johann S.	Preludes Vol.1
EMR 43375	BACH, Johann S.	Preludes Vol.2
EMR 43399	BACH, Johann S.	Preludes Vol.3
EMR 25368	BARTOK, Bela	3 Romanian Folk Dances
EMR 43278	BASSMAN, George	I'm Getting Sentimental Over You
EMR 31546	BECKER, Jean	Gavotte in G minor
EMR 36867	BECKWITH, John	Trumpet Voluntary
EMR 23693	BEETHOVEN, L.v.	Minuet
EMR 28776	BEETHOVEN, L.v.	Romance
EMR 30551	BEETHOVEN, L.v.	Schottisches Lied
EMR 35463	BEETHOVEN, L.v.	Sonate
EMR 35143	BEETHOVEN, L.v.	Sonate Pathétique
EMR 23335	BEETHOVEN, L.v.	Turkish March
EMR 29244	BELLINI, Vincenzo	Romance
EMR 27628	BERLIOZ, Hector	Marche Hongroise
EMR 33555	BESOZZI, Alessandro	Sonata D Major
EMR 44480	BIBER. Carl Heinrich	Sonata C Major
EMR 44457	BIBER. Carl Heinrich	Sonata D Major
EMR 27236	BIZET, Georges	Entracte
EMR 23374	BIZET, Georges	Farandole
EMR 23392	BIZET, Georges	Menuetto
EMR 44557	BLAZHEVICH, V.	Scherzo
EMR 24145	BOCCHERINI, Luigi	Minuetto
EMR 44813	BOEHME, Oskar	Ballet Scene
EMR 44776	BOEHME, Oskar	La Napolitaine
EMR 49903	BOEHME, Oskar	Russian Dance
EMR 44752	BOEHME, Oskar	Soirée de St.Petersbourg
EMR 44824	BOEHME, Oskar	Souvenir de St.Petersbourg
EMR 33377	BOISMORTIER, J.	Sonate F Major
EMR 41665	BONFA, Luiz	Manha De Carnaval
EMR 35967	BOYCE, William	Trumpet Voluntary
EMR 25620	BRAHMS, Johannes	Albumblatt
EMR 41262	BRAHMS, Johannes	Melodie
EMR 29812	BRAHMS, Johannes	Walzer
EMR 25900	BRUCH, Max	Aria
EMR 49533	BRUCH, Max	Kol Nidrei
EMR 27292	BULL, Ole	I Ensomme Stunde
EMR 33893	CALDARA, Antonio	Sonata C Major
EMR 25452	CAPLET, André	Adagio
EMR 37356	CARRON, Martin	Happy Times
EMR 25732	CARULLI, Ferdinando	Andante Affettuoso
EMR 33920	CESARE, Giovanni	Canzon
EMR 46204	CHAKOV, Ilia	Rumba-Scherzo
EMR 46363	CHAKOV, Ilia	Scherzino
EMR 30981	CHAUSSEON, Ernest	Le Temps des Lilas
EMR 25284	CHOPIN, Frédéric	2 Préludes
EMR 27460	CHOPIN, Frédéric	Largo and Cantabile
EMR 39987	CHOPIN, Frédéric	Prélude
EMR 29702	CHOPIN, Frédéric	Valse
EMR 39946	CIMA, Giovanni	Sonata
EMR 43744	CIRRI, Giovanni	Sonata Nr.1

Piccolo & Piano (Fortsetzung - Continued - Suite)

EMR 43773	CIRRI, Giovanni	Sonata Nr.2
EMR 43802	CIRRI, Giovanni	Sonata Nr.3
EMR 35822	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary
EMR 53137	CRUSELL, Bernhard	Concerto
EMR 27572	CUI, Cesar	Lullaby
EMR 40409	CUI, Cesar	Oriental
EMR 25282	CZERNY, Carl	2 Marches
EMR 24379	DANCLA, Charles	Theme with Variation N°4
EMR 24394	DANCLA, Charles	Theme with Variation N°5
EMR 24405	DANCLA, Charles	Theme with Variation N°6
EMR 30766	DE FALLA, Manuel	Ritual Fire Dance
EMR 41185	DEBONS, Eddy	A Bumble Bee's Fantasy
EMR 43117	DEBONS, Eddy	Diabolical Burlesque
EMR 44195	DEBONS, Eddy	Dinardzade
EMR 41166	DEBONS, Eddy	Divertimento
EMR 41199	DEBONS, Eddy	Fantasietta
EMR 40114	DEBUSSY, Claude	Arabesque N°1
EMR 29188	DEBUSSY, Claude	Rêverie
EMR 23729	DEBUSSY, Claude	The Girl With The Flaxen Hair
EMR 40199	DEBUSSY, Claude	Valse
EMR 24186	DELIBES, Léo	Coppélia
EMR 29758	DELIBES, Léo	Valse
EMR 36179	DELLA BELLA, D.	Sonata in G Major
EMR 50533	DEMERSSEMAN, J.	Cavatina
EMR 29590	DIABELLI, Anton	Sonatina
EMR 46780	DOKSHITSER, T.	Suite
EMR 29478	DONIZETTI, Gaetano	Romanza
EMR 30693	DONIZETTI, Gaetano	Una Furtiva Lagrima
EMR 37492	DOSTAL, Hermann	Aviators March
EMR 29420	DVORAK, Antonin	Romantische Stücke N°1
EMR 40134	DVORAK, Antonin	Slavonic Dance
EMR 39128	EILENBERG, Richard	St. Petersburg Sleigh Ride
EMR 25844	FAURE, Gabriel	Après un Rêve
EMR 24414	FIOCCO, Joseph-H.	Allegro
EMR 39661	FISHER, Fred	Chicago
EMR 44118	FONSI / AYALA	Despacito
EMR 23738	FOSTER, Stephen	Old Folks At Home
EMR 29020	FRANCK, César	Pièce N°5
EMR 37232	FUCIK, Julius	Entry Of The Gladiators
EMR 23789	GABRIEL MARIE, J.	The Golden Wedding
EMR 25564	GADE, Niels W.	Album Leaves N°1
EMR 44685	GARDEL, Carlos	Por Una Cabeza
EMR 28922	GAY, Bertrand	3 Sketches pour Justine
EMR 28849	GAY, Bertrand	Dans la vieille maison
EMR 28873	GAY, Bertrand	Dolly
EMR 28898	GAY, Bertrand	M'Elodie
EMR 30721	GAY, Bertrand	Verbier Mon Amour
EMR 45441	GEIFMANN, Abraham	Romanze
EMR 45418	GEIFMANN, Abraham	Zwei Jüdische Stücke
EMR 45991	GERSHWIN, George	3 Preludes
EMR 43469	GERSHWIN, George	Embraceable You
EMR 43422	GERSHWIN, George	I Got Plenty O'Nuttin'
EMR 36957	GERSHWIN, George	I Got Rhythm
EMR 38238	GERSHWIN, George	Liza
EMR 36151	GERSHWIN, George	Love Is Here To Stay
EMR 45289	GERSHWIN, George	Rhapsody In Blue
EMR 37002	GERSHWIN, George	Slap That Bass
EMR 38168	GERSHWIN, George	Somebody Loves Me
EMR 36263	GERSHWIN, George	Summertime
EMR 46135	GERSHWIN, George	The Man I Love
EMR 47221	GERVAISE, Claude	Dances de la Renaissance
EMR 45220	GLAZOUNOV, A.	Albumblatt
EMR 28799	GLINKA, Mikhail	Reiselied
EMR 31498	GLINKA, Mikhail	The Plough
EMR 31346	GLUCK, Christoph W.	Melodie
EMR 45106	GODEL, Didier	Aria Fiorentina
EMR 40818	GOEDICKE, A.	Konzert-Etüde
EMR 36059	GOLD, Ernest	Exodus
EMR 37047	GOLDMAN, Jean-J.	La Chanson des Restos du Coeur
EMR 23758	GOSSEC, Fr.-J.	Gavotte
EMR 25508	GOUNOD, Charles	Air des Bijoux – Chœur des Soldats
EMR 29534	GOUNOD, Charles	Sérénade
EMR 35017	GOURLAY, James	A Scottish Cradle Song
EMR 43190	GOURLAY, James	Alpine Tuba
EMR 44073	GRÄFE, Friedebald	Konzert
EMR 27068	GRIEG, Edvard	Elégie
EMR 27348	GRIEG, Edvard	Ich Liebe Dich
EMR 31793	GRIEG, Edvard	Solfegg's Song
EMR 34728	GUILLMANT, A.	Morceau Symphonique
EMR 38352	HALLYDAY, Johnny	Allumer Le Feu
EMR 30578	HÄNDEL, G.F.	Arie
EMR 33632	HÄNDEL, G.F.	Concerto B minor
EMR 33449	HÄNDEL, G.F.	Concerto D Major
EMR 30498	HÄNDEL, G.F.	Concerto in A minor